

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

**Nr: / Nr. 4/RO/CPR/2023**

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: <sup>1</sup> 1. <i>Cod unic de identificare al produsului-tip:</i> <sup>1</sup>	<b>Asfalt drogowy 70/100 i 70/100 E</b> <b>Bitum rutier 70/100 și 70/100 E</b>																																				
2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania: <sup>1</sup> 2. <i>Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):</i> <sup>1</sup>	Do budowy i utrzymania dróg, lotnisk i innych powierzchni przenoszących ruch kołowy <i>Pentru construcția și întreținerea drumurilor, aeroporturilor și a altor suprafețe de trafic</i>																																				
3. Producent: <sup>1</sup> 3. <i>Fabricant:</i> <sup>1</sup>	ORLEN S.A. ul. Chemików 7 09-411 Płock, Polska, Polonia Tel.: (+48) 24 365 22 41																																				
4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: <sup>1</sup> 4. <i>Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:</i> <sup>1</sup>	<b>2+</b>																																				
5. Norma zharmonizowana: <sup>1</sup> 5. <i>Standard armonizat:</i> <sup>1</sup>  Jednostka lub jednostki notyfikowane: <sup>1</sup> <i>Organism (organisme) notificat(e):</i> <sup>1</sup>	EN 12591:2009 / SR EN 12591:2010  Polskie Centrum Badań i Certyfikacji S.A., nr. identyfikacyjny 1434 <i>Polish Centre for Testing and Certification, No. 1434</i>																																				
6. Deklarowane własności użytkowe: <sup>1</sup> 6. <i>Performanța (performanțe) declarată (declare):</i> <sup>1</sup>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%; text-align: center;">Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i></th> <th colspan="2" style="width: 20%; text-align: center;">Właściwości użytkowe <i>Performanță</i></th> <th style="width: 20%; text-align: center;">Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg SR EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform SR EN 1426)</i></td> <td style="text-align: center;">70 – 100</td> <td style="text-align: center;">0,1mm</td> <td>EN 12591:2009 p. 5.2.2</td> </tr> <tr> <td>Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PIK wg SR EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i></td> <td style="text-align: center;">43 – 51</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td>EN 12591:2009 p. 5.2.3</td> </tr> <tr> <td>Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg SR EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform SR EN 12593)</i></td> <td style="text-align: center;">≤ -10</td> <td style="text-align: center;">°C</td> <td>EN 12591:2009 p. 5.2.4</td> </tr> <tr> <td>Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg SR EN 12591) <i>Dependența consistenței de temperatură (indice de penetrație conform SR EN 12591)</i></td> <td style="text-align: center;">-1,5 – +0,7</td> <td style="text-align: center;">[ - ]</td> <td>EN 12591:2009 p. 5.2.5</td> </tr> <tr> <td>Stołość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg SR EN 12607-1): <i>Durabilitate – rezistență la întărire (RTFOT metoda conform SR EN 12607-1):</i></td> <td colspan="2"></td> <td rowspan="3" style="text-align: center; vertical-align: middle;">EN 12591:2009 p. 5.2.6</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT</td> <td style="text-align: center;">≥ 46</td> <td style="text-align: center;">%</td> </tr> <tr> <td style="padding-left: 20px;">- <i>penetrație reziduală după îmbătrânire la 25°C conform RTFOT</i></td> <td style="text-align: center;">≤ 9</td> <td style="text-align: center;">°C</td> </tr> <tr> <td>Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Substanțe periculoase</i></td> <td colspan="2" style="text-align: center;">spełnia <i>îndeplinește</i></td> <td>EN 12591:2009 p. 5.3</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i>	Właściwości użytkowe <i>Performanță</i>		Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i>	Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg SR EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform SR EN 1426)</i>	70 – 100	0,1mm	EN 12591:2009 p. 5.2.2	Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PIK wg SR EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i>	43 – 51	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.3	Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg SR EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform SR EN 12593)</i>	≤ -10	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.4	Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg SR EN 12591) <i>Dependența consistenței de temperatură (indice de penetrație conform SR EN 12591)</i>	-1,5 – +0,7	[ - ]	EN 12591:2009 p. 5.2.5	Stołość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg SR EN 12607-1): <i>Durabilitate – rezistență la întărire (RTFOT metoda conform SR EN 12607-1):</i>			EN 12591:2009 p. 5.2.6	- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT	≥ 46	%	- <i>penetrație reziduală după îmbătrânire la 25°C conform RTFOT</i>	≤ 9	°C	Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Substanțe periculoase</i>	spełnia <i>îndeplinește</i>		EN 12591:2009 p. 5.3
Zasadnicze charakterystyki <i>Caracteristici esențiale</i>	Właściwości użytkowe <i>Performanță</i>		Zharmonizowana specyfikacja techniczna <i>Specificațiile tehnice armonizate</i>																																		
Konsystencja w pośredniej temperaturze eksploatacji (penetracja w 25°C wg SR EN 1426) <i>Consistență la temperatură de lucru intermediară (penetrație la 25°C conform SR EN 1426)</i>	70 – 100	0,1mm	EN 12591:2009 p. 5.2.2																																		
Konsystencja w wysokiej temperaturze eksploatacji (temperatura mięknięcia PIK wg SR EN 1427) <i>Consistență la temperatură de lucru ridicată (punct de înmuiere conform PN-EN 1427)</i>	43 – 51	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.3																																		
Łamliwość w niskiej temperaturze eksploatacji (temperatura łamliwości Fraassa wg SR EN 12593) <i>Friabilitate la temperatură de lucru scăzută (Punct de rupere Fraass conform SR EN 12593)</i>	≤ -10	°C	EN 12591:2009 p. 5.2.4																																		
Wrażliwość temperaturowa konsystencji (Indeks Penetracji wg SR EN 12591) <i>Dependența consistenței de temperatură (indice de penetrație conform SR EN 12591)</i>	-1,5 – +0,7	[ - ]	EN 12591:2009 p. 5.2.5																																		
Stołość konsystencji – odporność na starzenie (metoda RTFOT wg SR EN 12607-1): <i>Durabilitate – rezistență la întărire (RTFOT metoda conform SR EN 12607-1):</i>			EN 12591:2009 p. 5.2.6																																		
- pozostała penetracja w 25°C po RTFOT	≥ 46	%																																			
- <i>penetrație reziduală după îmbătrânire la 25°C conform RTFOT</i>	≤ 9	°C																																			
Substancje niebezpieczne określone w przepisach prawnych <i>Substanțe periculoase</i>	spełnia <i>îndeplinește</i>		EN 12591:2009 p. 5.3																																		
7. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej. <sup>1</sup> 7. <i>Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.</i> <sup>1</sup>																																					
W imieniu producenta podpisał(-a): <sup>1</sup> <i>Semnata pentru și în numele fabricantului de către:</i> <sup>1</sup>																																					
<b>Tomaz Olczak – Dyrektor Biura Technologii i Efektywności</b> (nazwisko i stanowisko / numele și funcția)																																					
<b>Płock, 10.07.2023</b> (miejsce i data wydania) (locul și data emiterii)		(podpis) (semnătura)																																			

<sup>1</sup> ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.

<sup>1</sup> REGULAMENTUL (UE) NR. 305/2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 9 martie 2011